

Pomôžte svojmu dieťaťu pri učení

Usmernenie pre rodičov žiakov, ktorí sa angličtinu učia ako cudzí jazyk

Prečo sa to oplatí prečítať?

Nájdete tu praktické rady týkajúce sa:

1. Zapojenia sa do školského života
2. Pomoci dieťaťu pri učení

1. Zapojenie sa do školského života

Školy v Spojenom kráľovstve chcú, aby sa rodičia aktívne zapájali do školského života, a pomôžu vám pri tom, ak si nie ste istí svojou angličtinou alebo máte pracovné povinnosti.

Niekoľko rád:

- Povedzte pracovníkom školy, ak sú pre vás niektoré texty ťažké na pochopenie, napríklad listy zasielané školou alebo obsah webovej lokality školy.
- Povedzte pracovníkom školy, ak hovoria príliš rýchlo alebo ak používajú slová, ktoré nepoznáte. Uvádzame niekoľko zdvorilostných fráz, ktoré môžete použiť:
 - *Could you speak more slowly, please? (Mohli by ste, prosím, hovoriť pomalšie?)*
 - *Could you say that again? I didn't understand. (Mohli by ste to, prosím, povedať ešte raz? Nerozumel/-a som.)*
 - *I'm sorry, but I didn't understand you. Could you please repeat that? (Prepáčte, ale nerozumel/-a som vám. Mohli by ste to, prosím, zopakovať?)*
 - *Could you please tell me what _____ means? (Mohli by ste mi, prosím, povedať, čo znamená _____?)*
 - *Could you repeat that word, please? I don't know what it means. (Mohli by ste, prosím, zopakovať toto slovo? Neviem, čo to znamená.)*
 - *Could you speak louder, please? I cannot hear what you said. (Mohli by ste, prosím, hovoriť hlasnejšie? Nepočujem, čo hovoríte.)*



- Povedzte pracovníkom školy, čo by vám pomohlo lepšie pochopiť komunikáciu so školou, napríklad preklady rozhovorov.



- Informujte pracovníkov školy o najvhodnejšom čase kontaktovania sa s vami a najvhodnejšom kontaktnom čísle



- Ak máte ďalšieho člena rodiny, ktorý má lepšiu angličtinu a môže vám pomôcť komunikovať so školou, informujte o tom pracovníkov školy.

- Požiadajte pracovníkov školy o informácie o škole a vzdelávaní vášho dieťaťa. Požiadajte o preklad týchto informácií do svojho rodného jazyka. Požiadať by ste mali o tieto informácie:



Školský rozvrh



Domáce úlohy dieťaťa



Písomky a testy (niekedy sa nazývajú hodnotenia)



Dochádzka



Učebný plán a základné stupne

- Pridajte sa do skupiny rodičov, ktorí hovoria rovnakým jazykom ako vy. Ak v škole takáto skupina neexistuje, požiadajte pracovníkov školy, aby ju vytvorili.

- Zúčastňujte sa na rodičovských združeníach. Ak si nie ste istí svojou angličtinou, môžete požiadať o individuálnu schôdzku s učiteľom/učiteľkou, na ktorej preberiete pokroky svojho dieťaťa. Pracovníkov školy tiež môžete požiadať o prítomnosť tlmočníka.

2. Podpora vášho dieťaťa pri učení

Školy v Spojenom kráľovstve od detí očakávajú, že si budú robiť domáce úlohy, a od rodičov, že im budú pomáhať a povzbudzovať ich pri učení sa doma.

Uvádzame niekoľko rád, ako môžete svojmu dieťaťu pomôcť pri učení:

- Spýtajte sa pracovníkov školy svojho dieťaťa na zásady týkajúce sa domácich úloh, aby ste poznali očakávania školy a mohli pomôcť svojmu dieťaťu s domácimi úlohami.

- Pomoc deťom s domácimi úlohami:

- Pýtajte sa otázky a hovorte o preberaných témach v rodnom jazyku.
- Povzbudzujte dieťa, aby pri preklade slov používalo dvojjazyčný slovník.
- Povzbudzujte dieťa, aby si zapisovalo všetky nové slová v angličtine alebo rodnom jazyku, vďaka čomu si ich ľahšie zapamätá.
- Povzbudzujte dieťa, aby sa učiteľov pýtalo na všetko, čomu nerozumie.

- Čítajte si doma s dieťaťom. Môžete si čítať v rodnom jazyku, opisovať obrázky a hovoriť o tom, čo sa deje v príbehu. Staršie deti vám môžu čítať nahlas a môžu hádať význam slov, ktorým nerozumejú. Tieto webové lokality ponúkajú množstvo príbehov v rôznych jazykoch a sú zadarmo: **World Stories** a **Unite for Literacy**.

- Navštevujte kurz na zlepšenie angličtiny. Niektoré školy organizujú kurzy angličtiny pre rodičov, preto sa spýtajte, či sú nejaké k dispozícii. Kurzy ESOL tiež môžete navštevovať v miestnej škole zameranej na vzdelávanie dospelých. Ak nemôžete navštevovať kurz alebo sa chcete učiť individuálne, bezplatné cvičenia z anglického jazyka nájdete na lokalite **British Council**.

Autorské práva

Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie v žiadnej forme reprodukovat (vrátane vytvárania fotokópií, elektronického ukladania na ľubovoľné médium alebo dočasného či náhodného poskytovania na iné použitie tejto publikácie) bez písomného súhlasu vlastníka autorských práv. Žiadosti o písomný súhlas vlastníka autorských práv pred reprodukováním ľubovoľnej časti tejto publikácie by ste mali adresovať vydavateľovi.

Copyright © The Bell Educational Trust Limited (pôsobí pod názvom The Bell Foundation)

Bell Educational Trust Limited je charitatívna organizácia s ručením obmedzeným zárukou, číslo 1048465, založená 5. apríla 1972 a charitatívna organizácia registrovaná komisiou Charity Commission pod číslom 311585.